

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2005-2006

29 NOVEMBRE 2005

Projet de loi portant assentiment aux Actes internationaux suivants :

- 1° Convention générale de coopération entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République d'Afrique du sud, signée à Durban le 8 juillet 2002
- 2° Convention régissant l'assistance technique entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République d'Afrique du sud, signée à Pretoria le 18 octobre 2002

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET
DE LA DÉFENSE
PAR
MME HERMANS

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2005-2006

29 NOVEMBER 2005

Wetsontwerp houdende instemming met de volgende Internationale Akten :

- 1° Algemene Samenwerkingsovereenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Zuid-Afrika, ondertekend te Durban op 8 juli 2002
- 2° Overeenkomst tot regeling van de technische bijstand tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Zuid-Afrika, ondertekend te Pretoria op 18 oktober 2002

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN
VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW HERMANS

Composition de la commission / Samenstelling van de commissie :

Président / Voorzitter : François Roelants du Vivier.

Membres / Leden :

SP.A-SPIRIT	Staf Nimmegeers, Fatma Pehlivan, Lionel Vandenberghe.
VLD	Margriet Hermans, Annemie Van de Casteele, Paul Wille.
PS	Jean Cornil, Pierre Galand, Olga Zrihen.
MR	Marie-Hélène Crombé-Berton, Alain Destexhe, François Roelants du Vivier.
CD&V Vlaams Belang CDH	Sabine de Bethune, Erika Thijs. Jurgen Ceder, Karim Van Overmeire. Christian Brotcorne.

Suppléants / Plaatsvervangers :

Mimount Bousakla, Jacinta De Roeck, Bart Martens, Fauzaya Talhaoui.
Pierre Chevalier, Stefaan Noreilde, Patrik Vankrunkelsven, Luc Willems.
Jean-Marie Happart, Joëlle Kapompolé, Marie-José Laloy, Philippe Mahoux.
Jihane Annane, Jean-Marie Cheffert, Berni Collas, Christine Defraigne.
Wouter Beke, Luc Van den Brande, Marc Van Peel.
Yves Buysse, Joris Van Hauthem, Wim Verreycken.
Francis Delpérée, Clotilde Nyssens.

Voir :

Documents du Sénat :

3-1361 - 2004/2005 :

N° 1 : Projet de loi.

Zie :

Stukken van de Senaat :

3-1361 - 2004/2005 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

I. INTRODUCTION

La commission a examiné ce projet de loi au cours de sa réunion du 29 novembre 2005.

II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU REPRÉSENTANT DU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DISCUSSION GÉNÉRALE

Pour son exposé relatif au cadre général des présentes conventions, le représentant du ministre des Affaires étrangères renvoie au rapport du projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération entre le Royaume de Belgique et la République du Bénin, signée à Cotonou le 25 avril 2002 (doc. Sénat, n° 3-1350/2).

Pour ce qui est de la coopération sectorielle, l'accent est mis sur la direction locale, la continuité technique et financière après la livraison belge et le fait que l'intervention permet d'atteindre effectivement le groupe cible.

III. VOTES

Les articles 1^{er} à 4, ainsi que l'ensemble du projet de loi n° 3-1361/1, ont été adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

Confiance a été faite à la rapporteuse pour la rédaction du présent rapport.

La rapporteuse, *Le président,*
Margriet HERMANS. François ROELANTS du VIVIER.

*
* *

**Le texte adopté par la commission
est identique au texte
du projet de loi
(doc. Sénat, n° 3-1361/1 - 2004/2005)**

I. INLEIDING

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 29 november 2005.

II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VERTEGENWOORDIGER VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN ALGEMENE BESPREKING

Voor haar uiteenzetting betreffende het algemene kader van deze overeenkomst verwijst de vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken naar het verslag betreffende het wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Samenwerkingsovereenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Benin, ondertekend te Cotonou op 25 april 2002 (stuk Senaat, nr. 3-1350/2).

Wat betreft de samenwerking op sectoriele basis wordt er veel belang gehecht aan lokaal management, aan de technische en financiële continuïteit na de Belgische levering en aan het feit dat met de interventie de doelgroep effectief wordt bereikt.

III. STEMMINGEN

De artikelen 1 tot 4 alsook het wetsontwerp nr. 3-1361/1 in zijn geheel worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur, *De voorzitter,*
Margriet HERMANS. François ROELANTS du VIVIER.

*
* *

**De door de commissie aangenomen tekst
is dezelfde als de tekst
van het wetsontwerp
(stuk Senaat, nr. 3-1361/1 - 2004/2005)**